

ES IONIZADOR AIRQ BOX AIRZONE (12V)

Dispositivo para la purificación del aire mediante ionización. Conexión y alimentación a través del bus CAN de la central del sistema.

Funcionalidades:

- Diseñado para montaje lateral en instalaciones de conducto rígido.
- Incluye 2 ionizadores.
- Control a través de Airzone Cloud.
- Compatible con unidades de hasta 10kW térmicos. Ampliable con AZX6AIQBOXM y AZX6AIQBOXS.

EN AIRQ BOX AIRZONE IONIZER (12V)

Device for air purification by ionization. Connection and power supply through the system main control board CAN bus.

Functionalities:

- Designed for side mounting in rigid ducted installations.
- Includes 2 ionizers.
- Control via Airzone Cloud.
- Compatible with units up to 10kW capacity. Expandable with AZX6AIQBOXM and AZX6AIQBOXS.

PT IONIZADOR AIRQ BOX AIRZONE (12V)

Dispositivo para purificação do ar mediante ionização. Ligação e alimentação através do barramento CAN da central do sistema.

Funcionalidades:

- Concebido para montagem lateral em instalações de condutas rígidas.
- Inclui 2 ionizadores.
- Controlo através de Airzone Cloud.
- Compatível com unidades até 10kW térmicos. Expansível com AZX6AIQBOXM e AZX6AIQBOXS.

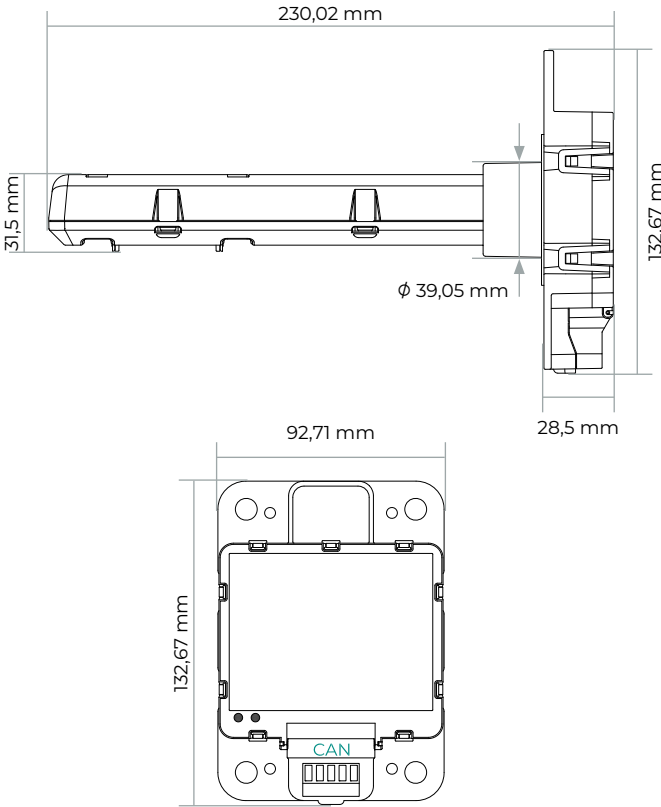
(ES) FICHA DE SEGURIDAD
(EN) SAFETY DATASHEET
(PT) FICHA DE SEGURANÇA



(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentação e consumo (CAN)	
V max.	12 Vdc
I max.	500 mA
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	0,3 W
Conexión y comunicaciones / Connection and communications / Conexão e comunicação (CAN)	
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Trenzado y apantallado Shielded twisted pair Trançado e blindado
Hilos de comunicación / Communication wires / Fios de comunicação	Min: 2 x 0.2 mm ² Max: 2 x 1.5 mm ²
Hilos de alimentación / Power supply wires / Fios de alimentação	Min: 2 x 0.2 mm ² Max: 2 x 1.5 mm ²
Purificación / Purification / Purificação (IO1 - IO2)	
V max.	12 Vdc
I max.	75 mA
Nº de salidas / N° of outputs / N° de saídas	2
Nº máximo de módulos por salidas Maximum number of modules per output Número máximo de módulos por saída	1
Tipo de iones / Ion type / Tipo de iões	Negativo / Negative / Negativo
Conforme a / Compliant / Em conformidade com a	UL 2998:2020
Número de iones / Number of ions / Número de iões	16 Mpcs/cm ³
Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operação	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Altura máxima de funcionamiento Maximum operating height Altura máxima de funcionamento	2000 m
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	200 g

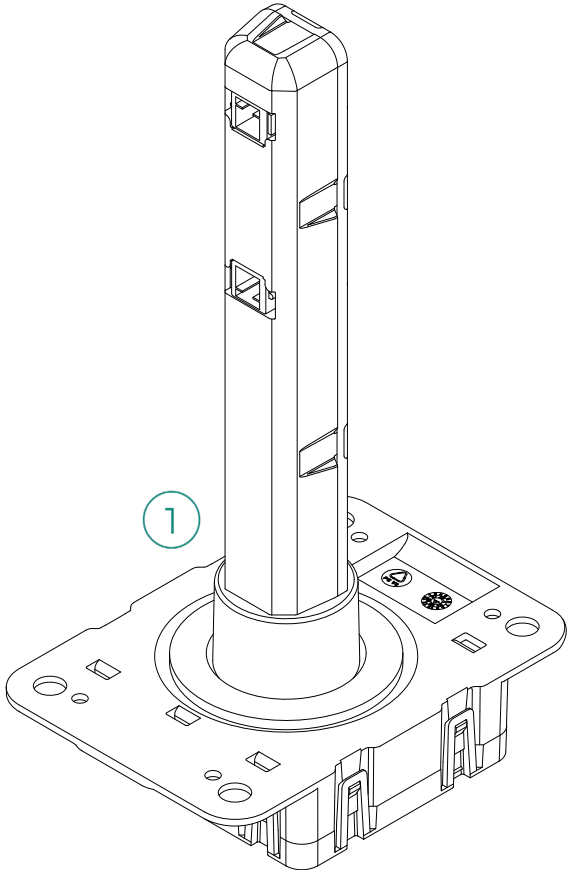
Unidades compatibles Compatible units Unidades compatíveis	Dispositivos de purificación recomendados Recommended purification devices Dispositivos de purificação recomendados
≤ 10 kW	AZAIQBOXDCVM
10 - 20 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM
20 - 25 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM + AZX6AIQBOXS
25 - 30 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM + 2 x AZX6AIQBOXS
35 - 40 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM + 3 x AZX6AIQBOXS
45 - 50 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM + 4 x AZX6AIQBOXS



AZAIQBOXDCVM



ES EN PT FR IT DE



FR IONISEUR AIRQ BOX AIRZONE (12V)

Dispositif de purification de l'air par ionisation. Connexion et alimentation à travers du bus CAN de la platine centrale du système.

Fonctionnalités :

- Conçu pour un montage latéral sur des installations à gaine rigide.
- Comprend 2 ioniseurs.
- Contrôle via Airzone Cloud.
- Compatible avec les unités jusqu'à 10kW thermiques. Extensible avec AZX6AIQBOXM et AZX6AIQBOXS.

IT IONIZZATORE AIRQ BOX AIRZONE (12V)

Dispositivo per la purificazione dell'aria con ionizzazione. Collegamento e alimentazione tramite il bus CAN della scheda centrale di sistema.

Funzionalità:

- Progettato per il montaggio laterale in impianti a condotto rigido.
- Include 2 ionizzatori.
- Controllo mediante Airzone Cloud.
- Compatibile con unità fino a 10kW termici. Espandibile con AZX6AIQBOXM e AZX6AIQBOXS.

DE IONISATOR AIRQ BOX AIRZONE (12V)

Luftreinigungsgerät mit Ionisationstechnik. Anschluss und Stromversorgung über den CAN-Bus des Systemzentrale.

Funktionsumfang:

- Vorgesehen für den seitlichen Einbau in Anlagen mit starren Luftkanälen.
- Enthält 2 Ionisatoren.
- Steuerung über Airzone Cloud.
- Kompatibel mit Geräten bis zu 10kW thermisch. Erweiterbar mit AZX6AIQBOXM und AZX6AIQBOXS.

(FR) FICHE DE SÉCURITÉ
(IT) SCHEDA DI SICUREZZA
(DE) SICHERHEITSDATENBLATT



(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch (CAN)	
V max.	12 Vdc
I max.	500 mA
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	0,3 W
Connexion et communications / Collegamenti e comunicazione / Anschluss und Verbindungen (CAN)	
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Torsadé et blindé Twistato e schermato Umflochten und abgeschirmt
Fils de communications / Poli di comunicazione / Kommunikationsleitung	Min: 2 x 0.2 mm ² Max: 2 x 1.5 mm ²
Fils d'alimentation / Poli di alimentazione / Versorgungsleitung	Min: 2 x 0.2 mm ² Max: 2 x 1.5 mm ²
Purification / Purificazione / Luftreinigung (IO1 - IO2)	
V max.	12 Vdc
I max.	75 mA
Nombre de sorties / N° uscite / Anzahl Ausgänge	2
Nombre maximal par sortie N° massimo per uscita Max. Anzahl pro Ausgänge	1
Type d'ions / Tipo di ioni / Ionenart	Négatif / Negativo / Negativ
Conforme / Ai sensi della legge / Konform mit	UL 2998:2020
Nombre d'ions / Numero di ioni / Ionenanzahl	16 Mpcs/cm ³
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Hauteur maximale de fonctionnement Altezza massima di funzionamento Maximale Betriebshöhe	2000 m
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	200 g

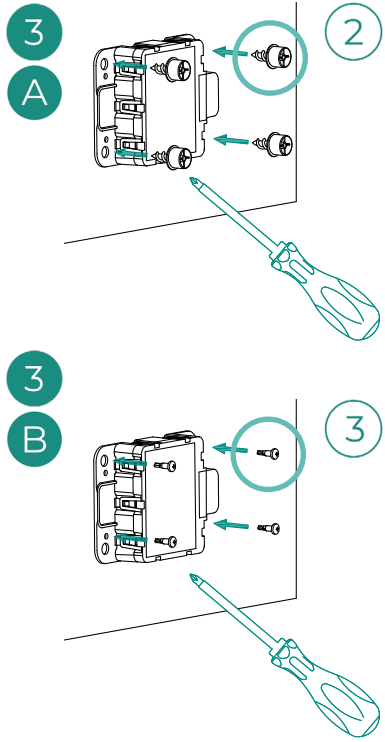
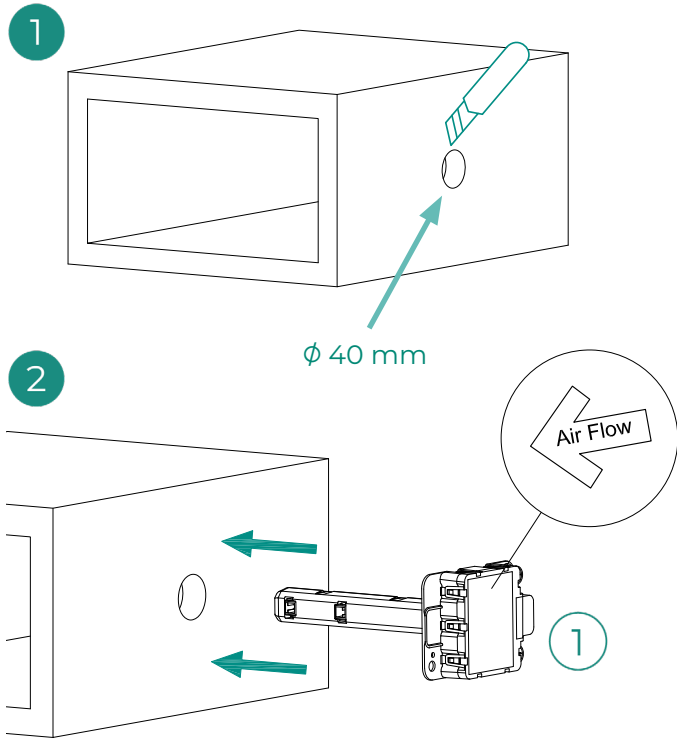
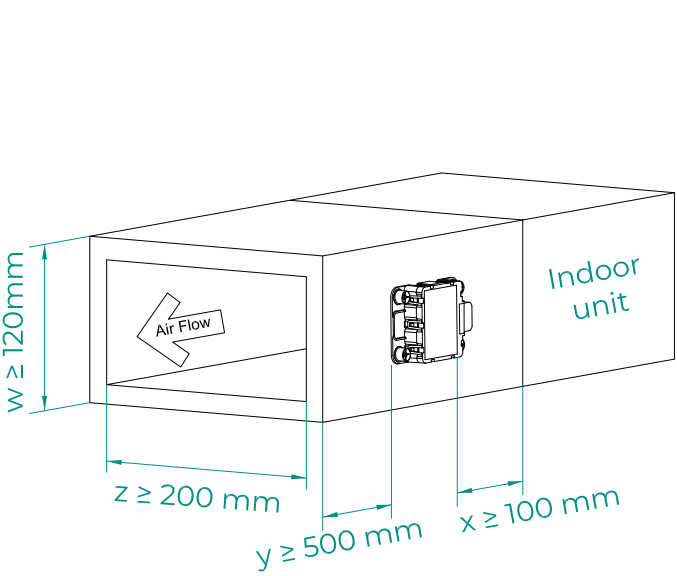
Unités compatibles Unità compatibili Kompatiblen-Geräte	Dispositifs de purification recommandés Dispositivo di purificazione raccomandato Empfohlene Reinigungsgeräte
≤ 10 kW	AZAIQBOXDCVM
10 - 20 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM
20 - 25 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM + AZX6AIQBOXS
25 - 30 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM + 2 x AZX6AIQBOXS
35 - 40 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM + 3 x AZX6AIQBOXS
45 - 50 kW	AZAIQBOXDCVM + AZX6AIQBOXM + 4 x AZX6AIQBOXS



Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain



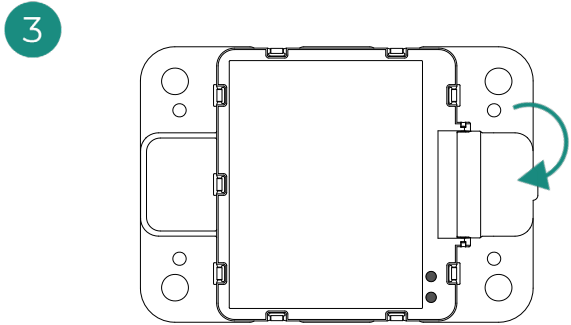
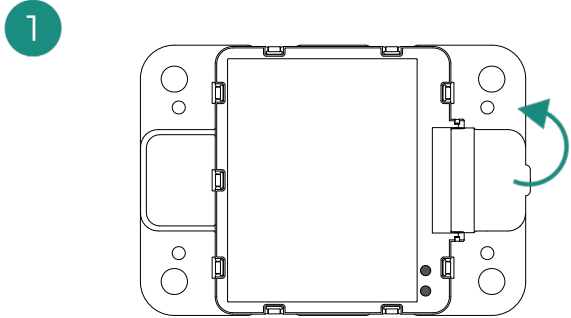
(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEM / (FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE



(ES) Use el tornillo 2 si su conducto es de fibra de carbono.
(EN) Use screw 2 if your duct is made of carbon fiber.
(PT) Use o parafuso 2 se a sua conduta for em fibra de carbono.
(FR) Utilisez la vis 2 si votre gaine est en fibre de carbone.
(IT) Utilizzare la vite 2 se il condotto è in fibra di carbonio.
(DE) Verwenden Sie Schraube 2, wenn der Luftkanal aus Kohlefaser besteht.

(ES) Use el tornillo 3 si su conducto es de chapa.
(EN) Use screw 3 if your duct is made of sheet metal.
(PT) Use o parafuso 3 se a sua conduta for em chapa.
(FR) Utilisez la vis 3 si votre gaine est en tôle.
(IT) Utilizzare la vite 3 se il condotto è in lamiera.
(DE) Verwenden Sie Schraube 3, wenn der Luftkanal aus Blech besteht.

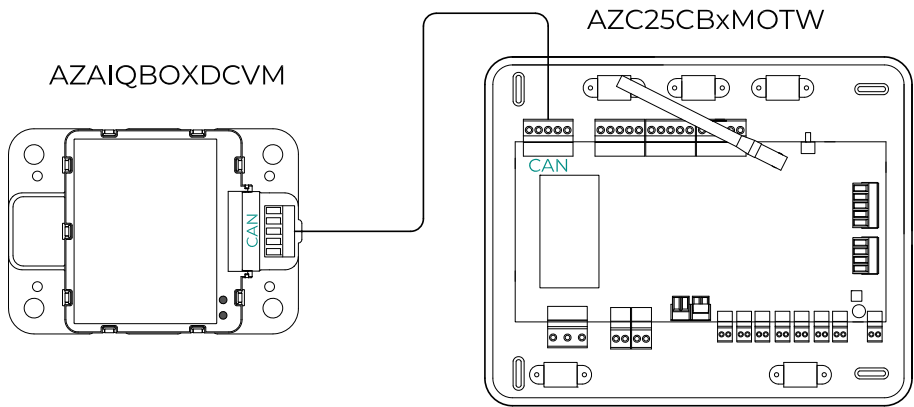
(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION / (PT) CONEXÃO / (FR) CONNEXION / (IT) COLLEGAMENTI / (DE) VERBINDUNG



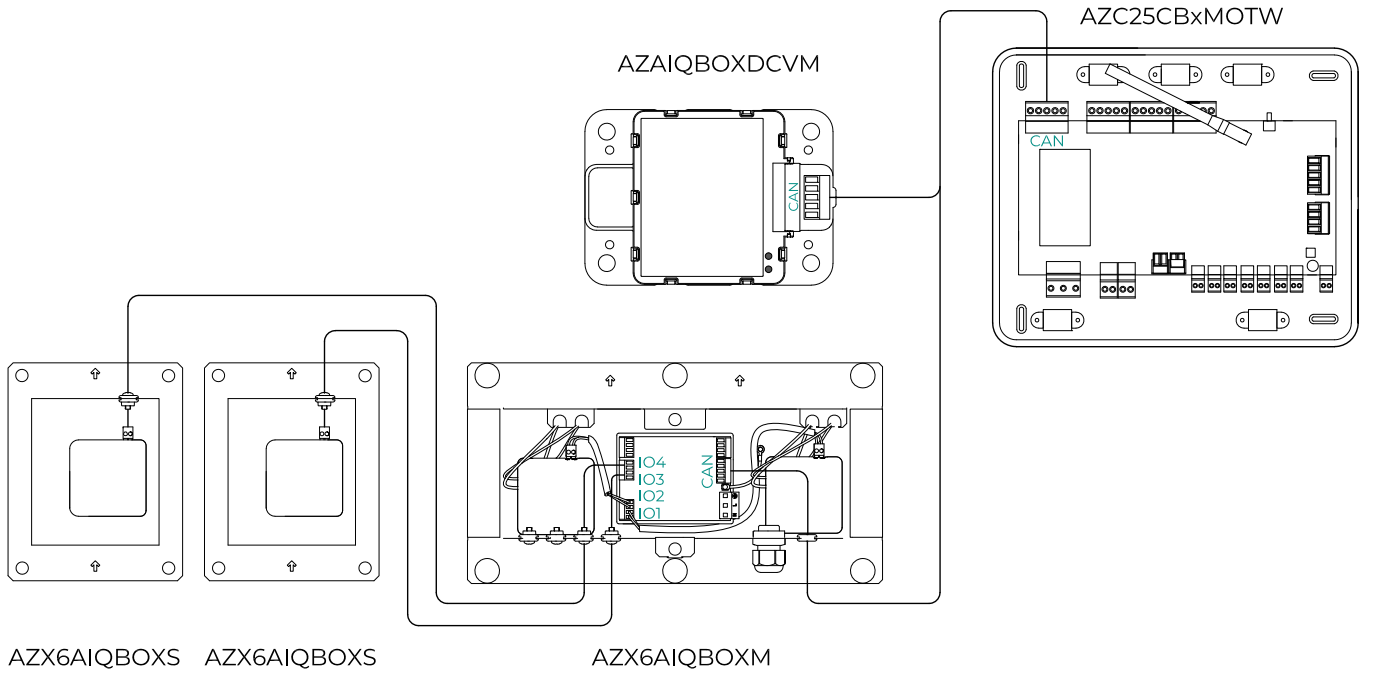
4 Airzone Cloud App



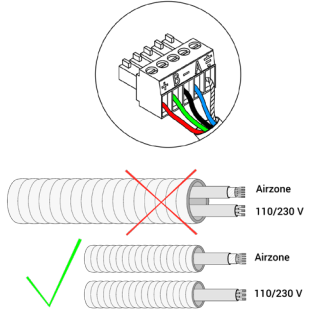
2 AZC25CBxMOTW + AZAIQBOXDCVM



AZC25CBxMOTW + AZAIQBOXMDCVM + AZX6AIQBOXM + AZX6AIQBOXS



A	Azul	Blue	Azul	Bleu	Blu	Blau
-	Negro	Black	Preto	Noir	Nero	Schwarz
B	Verde	Green	Verde	Vert	Verde	Grün
+	Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rosso	Rot
≡	Malla	Shield	Malha	Tresse de blindage	Calza	Schwarzer Kabelschirm



(ES) AUTODIAGNÓSTICO
(EN) SELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Nº	Significado / Meaning / Significado		
1	Ionizador activo Ionizer activated Ionizador ativo	Fijo Fixed Fixo	Azul Blue Azul
2	Alimentación de la central Main control board power Alimentação da central	Fijo Fixed Fixo	Rojo Red Vermelho



(FR) AUTODIAGNOSTIC
(IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

Nº	Signification / Significato / Bedeutung		
1	Ioniseur activé Ionizzatore attivo Ionisator aktiv	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau
2	Alimentation de la platine centrale Alimentazione della scheda centrale Versorgung der Zentrale	Fixe Fisso Fest	Rouge Rosso Rot